

ECG 531-531i

Electrocardiógrafos 1/3 canales con interpretación opcional
Electrocardiographs 1/3 channels with optional interpretation
Électrocardiographes 1/3 canaux avec option d'interprétation
Elettrocardiografi 1/3 canali con interpretazione opzionale



ESP CARACTERÍSTICAS

- Electrocardiografos de 1 o 3 canales
- Adquisición simultánea de 12 derivaciones ECG
- Programa interpretativo HES (ST ECG 531i)
- Informe de interpretación configurable por el usuario
- Modos Automático y Manual
- Pueden imprimirse copias del último registro de ECG
- Control de contacto de electrodos
- Diferentes formatos de impresión
- Papel de registro de ancho 60mm (rollo o plegado en Z)
- Impresora térmica de alta resolución
- Pantalla LCD iluminada
- Alimentación a red y acumulador interno
- Autonomía de 3 h. (en modo 1 canal)
- Compacto y ligero (1 Kg)



ESP ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Derivaciones	12 derivaciones Estándar o Cabrera
Rechazo de modo común	> 90 dB
Respuesta en frecuencia	0,05 – 150 Hz (-3dB) sin filtros
Filtros digitales	Interferencias de la red, muscular y anti-desplazamiento
Protección contra desfibrilación	Interna
Programa de interpretación	HES (ECG 531i) Desarrollado en Medizinische Hochschule Hannover (Alemania)
Sensibilidad del registro	2,5 – 5 – 10 – 20 mm/mV ± 5% y automática
Sistema de impresión	Impresora térmica de 8 puntos/mm
Canales de impresión	1 o 3
Velocidad del papel	25 – 50 mm/s ± 5%
Papel termosensible	En rollo de ancho 60 mm y plegado en Z: 75x60 mm
Seguridad	Clase II, tipo CF (según EN 60601-1)
Clase de equipo	Ila (según MDD 93/42/EEC)
Conformidad con normas	EN 60601-1; EN 60601-1-2; EN 60601-2-25; EN 60601-3-2
Alimentación	Red y acumulador interno
Consumo	100 mA (115 Vac) / 50 mA (230 Vac)
Autonomía	3 horas (1 canal)
Peso	1 Kg
Dimensiones	250 x 50 x 170 mm (LxAlxA)

*Especificaciones sujetas a modificación

ECG 531-531i ELECTROCARDIOGRAPHS 1/3 CHANNELS WITH OPTIONAL INTERPRETATION

ENG FEATURES

- Electrocardiographs 1 or 3 channels
- Simultaneous acquisition of 12 ECG leads
- Interpretation program HES (ST ECG 531i)
- Interpretation's report configurable by the user
- Available in several languages
- Automatic and Manual modes
- Copies of last ECG register can be printed
- Control of electrodes contact
- Several printing formats
- Register paper 60mm width (roll or Z-fold)
- High resolution thermal printer
- LCD screen illuminated
- Mains supply and built-in rechargeable battery
- 3 hours autonomy (in 1 channel mode)
- Compact and low weight (1 Kg)



ENG TECHNICAL SPECIFICATIONS

Leads	12 standard or Cabrera leads
Common mode rejection	> 90 dB
Frequency response	0,05 – 150 Hz (-3dB) without filters
Digital filters	AC, muscle tremor and anti-drift
Defibrillation protection	Internal
Interpretation program	HES (ECG 531i) Developed at Medizinische Hochschule Hannover (Germany)
Recording sensitivity	Manual: 2,5 – 5 – 10 – 20 mm/mV ± 5% and automatic
Recording system	8 dot/mm thermal head
Recording channels	1 or 3
Recording speed	25 – 50 mm/s ± 5%
Thermal paper	60 mm roll or 75x60 mm Z-fold
Safety	Class II, type CF (according to EN 60601-1)
Class of equipment	Ila (according to MDD 93/42/EEC)
Conformity to standards	EN 60601-1; EN 60601-1-2; EN 60601-2-25; EN 60601-3-2
Power supply	Mains and built-in rechargeable battery
Power consumption	100 mA (115 Vac) / 50 mA (230 Vac)
Autonomy	3 hours (1 channel)
Weight	1 Kg
Dimensions	250 x 50 x 170 mm (LxHxD)

*Specifications subject to changes

ECG 531-531i ÉLECTROCARDIOGRAPHES 1/3 CANAUX AVEC OPTION D'INTERPRÉTATION

FRA CARACTÉRISTIQUES

- Électrocardiographes à 1 ou 3 canaux
- Acquisition simultanée à 12 dériviations ECG
- Programme d'interprétation HES (ST ECG 531i)
- Rapport d'interprétation configurable par l'utilisateur
- Modes automatique et Manuel
- Possibilité d'impression de copies du dernier enregistrement ECG
- Contrôle de contact des électrodes
- Différents formats d'impression
- Papier d'enregistrement de 60 mm de large (rouleau ou plié en Z)
- Imprimante thermique haute résolution
- Écran LCD éclairé
- Alimentation réseau et accumulateur (batterie) interne
- Autonomie de 3 h. (en mode 1 canal)
- Compact et léger (1 Kg)



FRA SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Dérivations	12 dériviations standards ou Cabrera
Rejet mode commun	> 90 dB
Fréquence réponse	0,05 – 150 Hz (-3dB) sans filtres
Filtres digitaux	Interférences du réseau, musculaire et anti-déplacement
Protection anti-déibrillation	Interne
Programme d'interprétation	HES (ECG 531i) Développé par Medizinische Hochschule Hannover (Allemagne)
Sensibilité de l'enregistrement	Manuelle: 2,5 – 5 – 10 – 20 mm/mV ± 5% et automatique
Système d'impression	Imprimante thermique 8 ponts/mm
Canaux d'impression	1 ou 3
Vitesse d'impression	25 – 50 mm/s ± 5%
Papier thermique	En rouleau de 60 mm de large et papier plié en Z: 75x60 mm
Sécurité	Classe II, type CF (suivant EN 60601-1)
Classe du dispositif	Ila (suivant MDD 93/42/EEC)
Conformité aux normes	EN 60601-1; EN 60601-1-2; EN 60601-2-25; EN 60601-3-2
Alimentation	Réseau électrique et accumulateur interne (batterie)
Consommation	100 mA (115 Vac) / 50 mA (230 Vac)
Autonomie	3 heures (1 canal)
Poids	1 Kg
Dimensions	250 x 50 x 170 mm (LxlxP)

*Spécifications sujettes à changement

ECG 531-531i ELETTRCARDIOGRAFI 1/3 CANALI CON INTERPRETAZIONE OPZIONALE

ITA CARATTERISTICHE

- Elettrocardiografi ad 1 o 3 canali
- Acquisizione simultanea di 12 derivazioni ECG
- Programma interpretativo HES (ST ECG 531i)
- Referto d'interpretazione configurabile dall'utente
- Sistemi Automatico e Manuale
- Copie dell'ultima registrazione automatica
- Controllo del collegamento degli elettrodi
- Vari formati di stampa
- Carta di registrazione di ampiezza 60mm (rotolo o piegato a Z)
- Stampante termica ad alta risoluzione
- Display grafico illuminato
- Alimentazione a rete e accumulatore interno
- Autonomia di 3 h. (nel modo 1 canale)
- Compatto e leggero (1 Kg)



ITA SPECIFICHE TECNICHE

Derivazioni	12 derivazioni Standard o Cabrera
Reiezione di modo comune	> 90 dB
Risposta in frequenza	0,05 – 150 Hz (-3dB) senza filtri
Filtri digitali	Interferenze della rete, muscolare e anti-drift
Protezione contro defibrillazione	Interna
Programma d'interpretazione	HES (ECG 531i) Sviluppato dalla Medizinische Hochschule Hannover (Germania)
Sensibilità della registrazione	Manuale: 2,5 – 5 – 10 – 20 mm/mV ± 5% e automatica
Sistema di stampa	Stampante termica di 8 punti/mm
Canali di stampa	1 o 3
Velocità della carta	25 – 50 mm/s ± 5%
Carta termosensibile	In rotolo di ampiezza 60 mm e Z-Fold: 75x60 mm
Sicurezza	Classe II, tipo CF (secondo EN 60601-1)
Classe di apparecchiatura	Ila (d'accordo con MDD 93/42/EEC)
Conformità con norme	EN 60601-1; EN 60601-1-2; EN 60601-2-25; EN 60601-3-2
Alimentazione	Rete e accumulatore interno
Consumo	100 mA (115 Vac) / 50 mA (230 Vac)
Autonomia	3 ore (1 canale)
Peso	1 Kg
Dimensioni	250 x 50 x 170 mm (LxAlxA)

*Specifiche soggette a cambiamento

